

Fiche G13-f La nominalisation

La nominalisation consiste à transformer un verbe en un nom. Comme la langue innue est une langue descriptive faite majoritairement de verbes, beaucoup de concepts qui sont exprimés par des noms en français seront représentés par des verbes en innu. Il s'agit en fait de formes verbales particulières qui s'emploient comme des noms; le mot produit ainsi se situe quelque part entre le verbe et le nom, car il possède des caractéristiques des deux sortes de mots. On les appelle *nominalisations en ka-* ou encore *participes*.

La structure pour la formation des participes sera la suivante :

Ka + verbe + **t**

Ka + verbe + **k**

Par exemple : Nom animé

Aitun	Essishuemakak aimun	Ishinikatamun	Kakusseshiu-aimun
<i>piminueu</i>	il cuisine, prépare à manger	<i>kapiminuesht</i>	un cuisinier
<i>tshinikuanipanu</i>	il se déplace en cercle au vol, fait le tour au vol; qqch se déplace en cercle, fait le tour; qqch tourne sur soi, roule	<i>katshinikuanipanit</i>	une roue
<i>aiamituatsheu</i>	il prie à haute voix pour un groupe de fidèles, il mène les prières	<i>kaiamituatshesht</i>	un évêque
<i>kushapatam^u</i>	il accomplit le rituel de la tente tremblante (litt. 'il voit qqch à distance')	<i>kakushapatak</i>	l'officiant dans la tente tremblante
<i>kushkuenitam^u</i>	il a un air austère, songeur	<i>kakushkuenitak</i>	un juge
<i>tipenitam^u</i>	il a le pouvoir; il contrôle, dirige qqch	<i>katipenitak</i>	un contremaître

Par exemple : Nom inanimé

Aitun	Essishuemakak aimun	Ishinikatamun	Kakusseshiu-aimun
<i>tshitapatakanu</i>	regarder qqch	<i>katshitapakanit</i>	télévision
<i>pimautishu</i>	il pédale, va à bicyclette	<i>kapimautishunanut</i>	bicyclette, vélo

<i>nekau</i>	il ou qqch (A) est couvert de sable	<i>kanekaut</i>	du sucre brun, de la cassonade
<i>shutshishimak an</i>	qqch est fort; qqch est rigide, raide	<i>kashutshishimak ak</i>	de l'alcool
<i>kauekan</i>	qqch (étalé) est rugueux, rude	<i>kakauekak</i>	de la mousseline
<i>aimimakan</i>	qqch fait un son	<i>kaimimakak</i>	un téléphone/ un magnétophone

On n'utilise pas toujours le *ka* pour former un nom. C'est un préverbe qui accompagne un verbe dans certains types de phrases et qui demande un verbe conjugué au conjonctif. De même, dans les nominalisations en *ka-*, le verbe qui sert à créer le nom est une forme au conjonctif.